



## **Services aux victimes e tapishiniht anite Service correctionnel du Canada eshi-uinakanih(SCC)**

Ne Service correctionnel du Canada (SCC eshi-uinakanit) uin takuaimatamu e kanuenimakanih kie e nakatuenimakanih ka matshinniuht tshepauakanih nishupipuna kie ma anu.

Eshinakuanikue katshi matshi-tutakune, tshuitamatinan uemut kuishku tshe tutakuin kie tshe ishpitenimukuin. Ka nakatuenimaht ka matshi-tutuakaninit tauat anite tshi uauitamukueiku eshinakuanit utatusseunuau anite SCC kie peikuan ne ka ui matshi-tutakueku.

### **Uikanishimauat mak anitshenat uashkat etaht**

Ute Canada assit eshi-inniunanut nitshissenitenan e ishpitenimakanih uikanishimauat kie anitshenat uashka etaht. Nitshissenitenan kie, mush ishinakuan, ne auen ka matshi-tutuakanit nishtuapameu nenu metshi-tutakut. Tshitshi uitamukunau natau-tshissenitameku iaitiku ne auen ka matshi-tutakueku , at shaputue natshishkueku kie ma eka natshishkueku. Nitishpititenan eshi-naushunameku ua iaitieku.

### **Tshitshi patshittenen tshitaimun anite e ueueshiakanit auen Ataua tshishe-utshimauuin eshi-pimutet**

Mitshetuait tshitshi aitinau anite eshi-pimutenanut e ueueshiakanit auen. Tshitshi uitamakuau SCC iaitiku ka matshi-tutakueku kie peikuan tshinuau tshitshi uitenau ka iaitiku.

Kie peikuan, tshitshi uitamuauau etenitameku ne Comité consultatif sur les victimes (CCV eshi-uinakanit). Anitshenat CCV ekue tipatshimushtuat eshpannit nenu SCC mak nenua Commission des libérations

conditionnelles du Canada (CLCC), ekue uitshuet anite tshe ishi-pimutet mak anite tshe ishi-pimipanitakanit atushkannu anite eshi-pimutenanut e ueueshiakanit auen mak e nakatuenimakanit uenitishinakanit.

### **Ui natau-tshissenitamin aimun**

Tshitshi natau-tshissenimauau ne ka matshi-tutakueku iaitiku anite CSS kie anite CLCC. Katshitinameku ne aimun etatu tshe nishtutameku eshi-pimutenanut e ueueshiakanit auen kie e nakatuenimakanit e unuitishinakanit, kie tshinuau tshe minuenimuiuku kie tshe uitshikueku tshi minuinniuieku. Tshika tshi natau-tshissenimauau kie ne ka matshi-tutakueku kutak auen e atussemeku kie mak auen ka shutshenimeku tshipa natau-tshissenimeu.

### **Auen etshi katshitinak aimunnu**

Ne takuaikan-mashinakan eshi-pimutenanut e ueueshiakanit auen kie ma e nakatuenimakanit e unuitishinakanit (LSCMLC) uitamu essishuemakannit ka ueueshtakanit e nashak auen etshi katshitinak aimunnu netau-tshissenimauat ka matshi-tutaminniti tshepauakanit nishupipuna kie ma anu.

- Auen katshi akuiakanit uiat kie umitunenitshikanit etshi matshi-tutuakanit
- Unapema kie ma utishkuema, uikanisha, auennua ka kanuenimat, nipit ne auen, akushit kie ma eka tshi aitik, ne auen ka kanuenimat (miam pate, akushu kie ma apu tatupipuneshit ne ka matshi-tutuakanit), kie ma auen kuuenitamuat auennua utakuaimatunnu ka ishiminakanit ka matshi-tutuakanit
- Auen natshi-uitamuat kamakunueshinit kie maTshishe-utshimashkue

## Tshekuannu etshi-tshissenimueku ka matshi-tutakuiuku

Katshi-katshitinakanit aimun, eukuan ume tshe ishi-tshienamakueku aimun :

- utishinikashun ne ka matshi-tutakueiku
- tan ka ishi-matshi-aitiku kie tsheku-ka ueueshtakannit ka anuenimukut
- tan eshpish tshitshipannit mak tan tshe ishpish tshipauakanit
- tsheku-tshishtuakanih tshipa tshi minupannu kie tshipa tshi ueueshi-tshitapatatakannu tshe ishpish tshi unuitishinakanikue kie e unuitishinakanit e ueueshtakannit tshe aitik unuitimit tat

Umeni kutak tshekuan tshipa tshi uitamakunau natau-tshissenitameku:

- e tatupipuneshit ka matshi-tutakueiku
- e kanuenimakanikue ka matshi-tutakueiku, kie eka etshi-kanuenimakanikue, tshika uitamakunau tshekuannu ma
- eshinikatet mak tanite tshemitet anite e tshipauakanit ka matshi-tutakueiku
- tshika uitamukunau atanakanit tshiputakutshuapinu ka matshi-tutakueku
- tshika uitamukunau eshi nashamukue e pimipanitakannit atushkannu kie ma katshi nashamukue ne ka matshi-tutakueku
- tan ka ishi-mishta-matshi-aitiku
- eshpish tshishtuakannit manakanit tshi unuit, ait etishuakanikue, unuitishinakanikue e nakatuenimakanit kie ma e unuitishinakanit shash etshi anu tetaut ishpish tat e tshipauakanit
- tshekuannu ka ut tapuetuakanit tshi unuit
- tshekuannu tekuannit tshi nashak uenitishinakanit, ait etishuakanikue, unuitishinakanikue e nakatuenimakanit kie ma e unuitishinakanit shash etshi anu tetaut ishpish

## Ui natau-tshissenitameku

Tshika tshi matuetitanau anite SCC anu ui tshissenitameku anite e uitshiakanit ka matshi-tutuakanit kie ma ui natau-tshissenitamin tshekuan.

Service correctionnel du Canada – Services aux victimes

Apu tshishikashinanut : 1-866-806-2275

Atusseu-tauapekaikan e mashinaitschenanut :

[victimes-victimes@csc.scc.gc.ca](mailto:victimes-victimes@csc.scc.gc.ca)

Atusseu-katshitapatakanit e natshi-uapatakanit :

[www.csc-scc.gc.ca/victims-victimes](http://www.csc-scc.gc.ca/victims-victimes)

## Ait etshi natau-tshissenitakanit

Commissions des libérations conditionnelles du Canada –Services aux victimes

Apu tshishikashinanut : 1-866-789-4636

[www.pbc-clcc.gc.ca](http://www.pbc-clcc.gc.ca)

tat eshpish tshipauakanit

- tanite etutet uenitishinakanit tiapuetuakanit tshi unuit, ait etishuakanikue, uenuitishinakanikue e nakatuenimakanit, uenuitishinakanikue shash etshi anu tetaut ishpish tat eshpish tshipauakanit kie ishinakuakkant pessish tshi tat nenua ka matshi-tutuat, kie ma tekuannit tshi ishi-nashak umeshkanam
- tshe ishpish tshishtuakannit ka matshi-tutak tshe pimipanikanit anite Commissions des libérations conditionnelles du Canada e uauitakannit ka tshipauakanit katshi shaputuepannit ishpish takuannit tshi tat e tshipauakanit

## Ui patshitinameku aimun

Tapuetameku, tshipa tshi uitenau tan ka ishi-matshipanikueku ka matshi-tutakueku kie ma eshi-matshipanikuht tshikanishuauat kie tshipa tshi uitenau ka iaitiku ne ka matshi-tutakueku. Eshi-patshitinameku aimun tshipa tshi uitshieu tan tshe ishi-utinakanit aimun tshe ishi-ueueshiakanit ka matshi-tutak. CLCC tshipa tshi kie uin apashtau nenu aimunnu ui unuitishinakanit ne ka matshi-tutak.

Takuan tshi tshissenitameku neume e natau-tshissenitameku tshekuan ashit anitshenat Service aux victimes anite SCC, apu uitamuakanit ne ka matshi-tutak. Muku uin, patshitinameku aimun ekue apashtakanit neume e utinakanit aimun ua unuitishinakanit ka matshi-tutak, eku SCC takuannu tshi uitamuat nenu ka matshi-tutaminit tanite uetshipannit aimunnu. Muku uin, apu tshi patshitinakanit kassiu tshekuan, miam etashtet atshishun tshitshuat kie etashtet tshikaimitunanim, apu uitamuakanit nenu ne ka matshi-tutak.

Thishe-Utshimau Kanakatuapatak Kaueshitunanut  
Apu tshishikashinanut : 1-866-544-1007  
[www.justice.gc.ca](http://www.justice.gc.ca)

Kauauitshiuet Kapiuenimakaniti Anite Ut Thishe-Utshimat Etatu ui natu-tshissenitamin kie mak ui mamishetshemuini, tshe aimin OFOVC kie mak tshe matuetain **1-866-481-8429**  
kie mak tshe pitutepanin anite [www.victimsfirst.gc.ca](http://www.victimsfirst.gc.ca)

[www.css-scc.gc.ca/victims-victimes](http://www.css-scc.gc.ca/victims-victimes)

